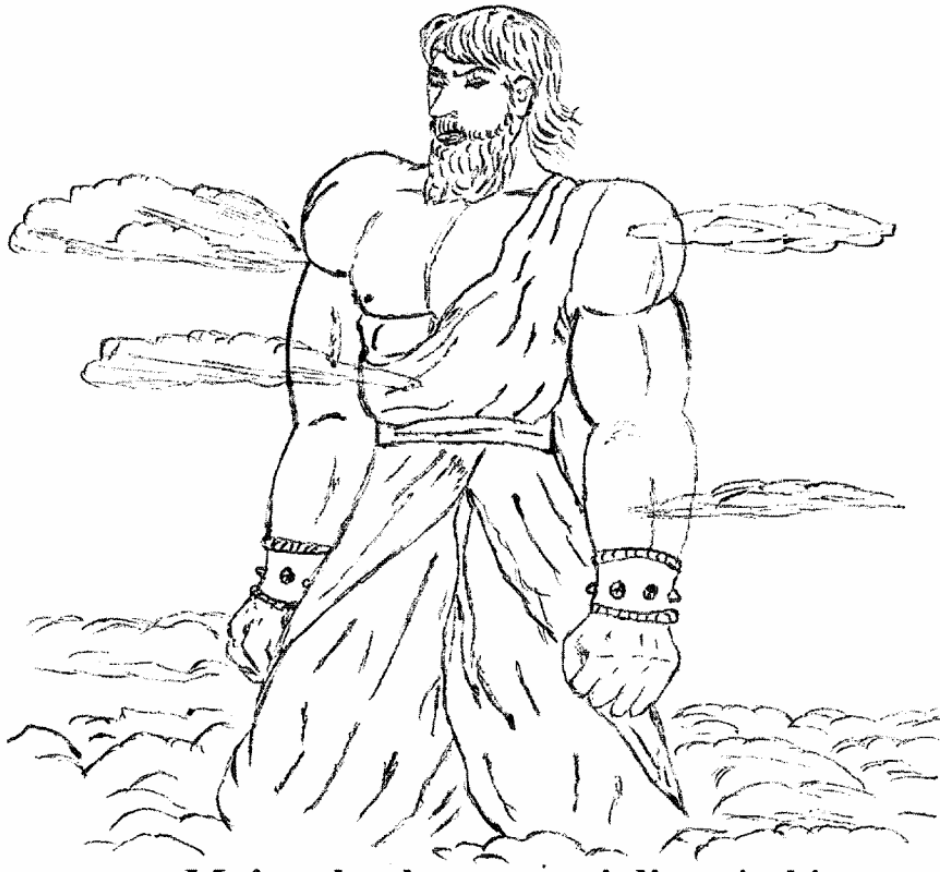


Pumatam lapanak yu juncan Sini'



Pumatam lapanak yu junkan Sini'

Un hombre llamado Sini'

Tepehua de Pisaflores
Ixhuatlán de Madero, Ver.

Segunda edición
(versión electrónica)

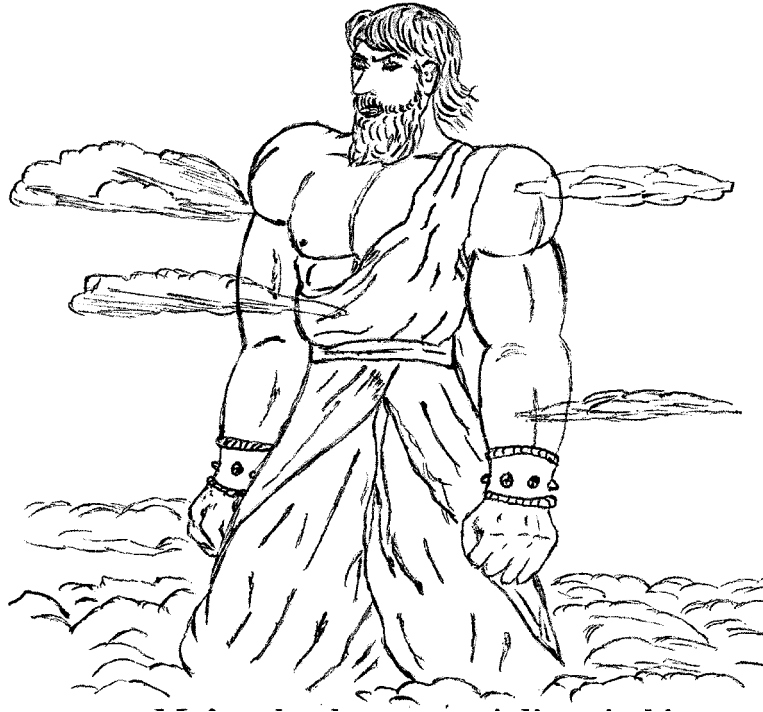
Narrador: Juan Tellez Guzmán
Colaboradores: Cecilia Cruz Vigueras
Gulmaro Ríos López
Asesora lingüística: Juanita L. de Watters
Dibujante: Mario Rodríguez San Juan

Publicado por el
Instituto Lingüístico de Verano, A.C.
Apartado Postal 22067
14000 Tlalpan, D.F. México
Tel. 5-573-2024
2006

<http://www.sil.org/mexico/totonaca/tepehua/pisaflores/L059-HombreSini-tpp.htm>

Primera edición	2004	.5C
Segunda edición	2006	(versión electrónica)

© 2006 por el Instituto Lingüístico de Verano, A.C.
Derechos reservados conforme a la ley.
Esta obra puede reproducirse para fines no lucrativos.



Ma'anchacha ma wa xlitamin k'ata
xlay lhinin ani lakaamunulhpa'. Akxni ma
kachinacha xk'atan an sini ma kat'asayan-
tacha an talhman, ma wanaj xlakni'okan.

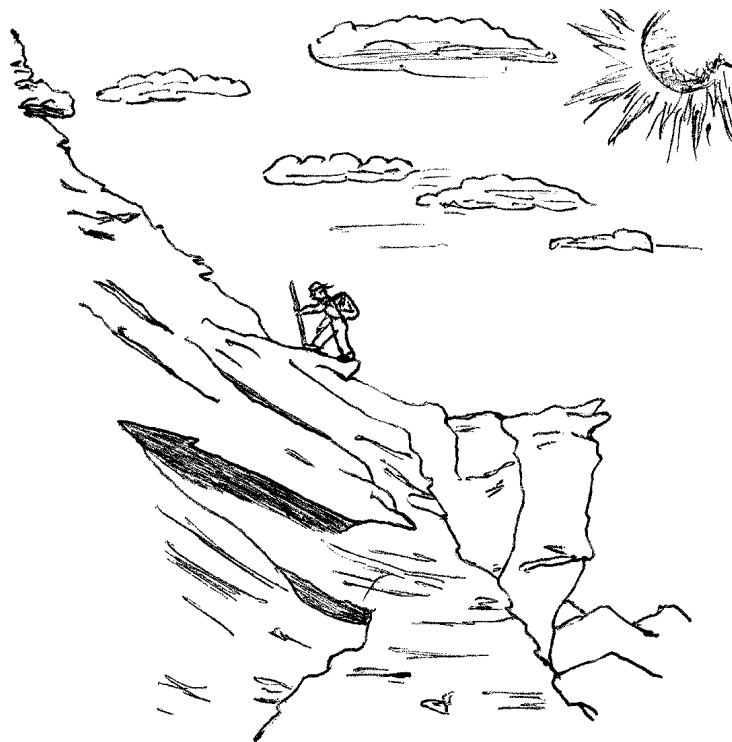
Pus ma ntu lay xtalhawakani ani
lakaamunulhpa mu ma wa xliyu an Sini ma
talhmani ixt'asayachalh.

Wachuncha ma an yu xtat'ajuncha ani
lakaamunulhpa ma talama'ayxto'lhicha ma
tsukulhcha talama'achiwini li m tichini
laycha ka'alh o'xcho'onu an Sini'.

Pus wachuncha pumatam lapanak ma
najun:

—Kit'inha ak'ana o'xcho'onu', wa
akjuna li kat'e'elh an sipij an yu
xtukutachalh lakt'iyán, mu katapujuya'.





Pus wachuncha ma tawk'alhcha an
laka sipij an yu xtukutachalh lakt'iyan ma
la'alhcha an tan wilhchalh an Sini'.
Ma la'cha'alhcha pus ma junicha li ma sna
katapujulhi ma kat'e'elh an sipij an yu
xtukutachalh lakt'iyan.

An Sini ma najun:

—Chun akt'e'eya' wa x'aman li
kachajcha tichina an kink'atan.

Pus an lapanak ma jumpalay:
—Mu ikma'lhtask'iniyawcha li
k'axt'e'echa.

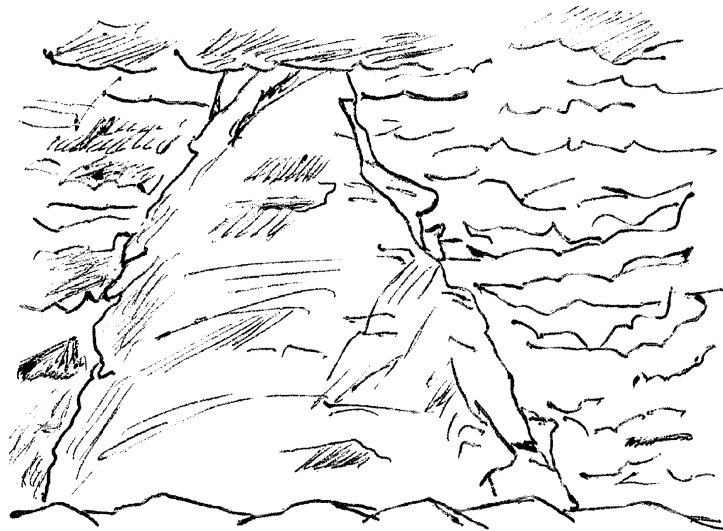
Mu an lapanak ma xk'atsaycha li akxni
ma ixt'asay, akxni xk'atan, ma wanaj
xlakni'okan.

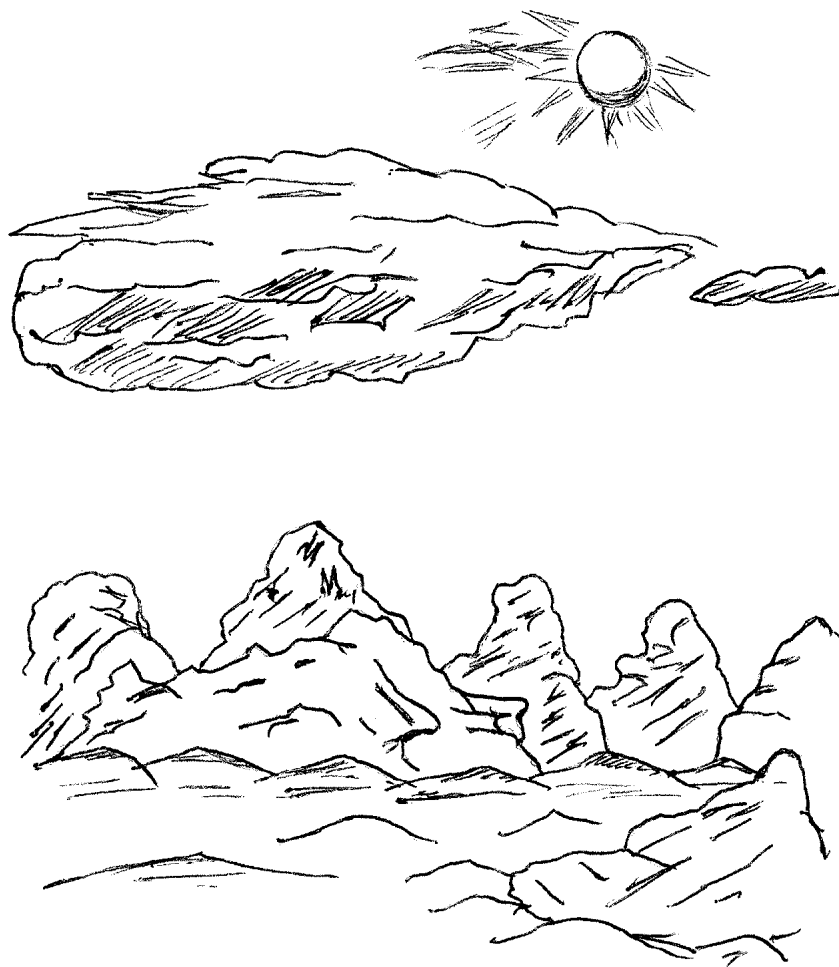
Pus ma najun an Sini':
—Akt'e'eyacha mixt'utu.

Pus an lapanak ma najun:

—Chuncha oxi iklhiwilay.

Wachuncha ma cha'alh la'at'utu
wilhchan, ma wa ts'isinka, ma wanajcha
p'asi ma t'asay, ma wanajcha xmalaklayi ani
lakaat'un.

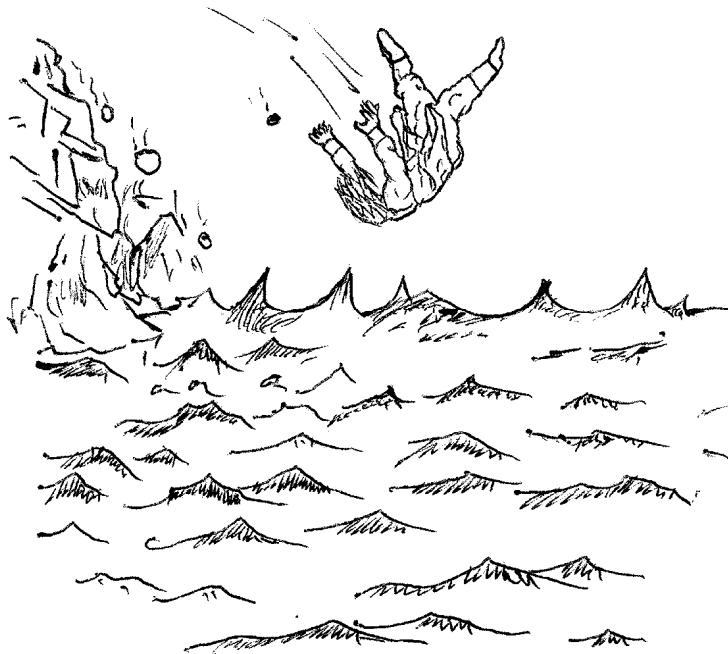




Pus wachuncha ma tilh lakpujlhi an
anchunu sipij, yu ixtukutachalh an
lakt'ian, ma wanaj akhtujuni ilhtulh.

Chi mu akxni ma t'e'elhcha ma wanaj
warrarra tati'a'st'a'alh an alamaalh, ma sta
ancha tati'a'st'atajuchalh, ma wa chuncha
tati'a'st'atayalh.

Pus chaway ma ntucha lay jama'ninin,
mu akxni ma lhasakminin tani wanancha
xk'atan ma tajuni li ma ma'anka ts'an'ay.





Chi li lhasakminimpalay li sna ma
chilhcha xk'atan ma tajuni li ma
ma'anchacha la'pusta, pus ma t'asayka', mu
ma ntucha lay k'atsayi tani wanancha
xk'atan mu ma wa ti'a'st'ayalhcha.

Pus xliyu li ma chaway ma ntucha
a'tam lay lhinin mu ma ntucha tajuniya tani
wanancha xk'atan, mu li ma kat'asalh akxni
tukan xk'atan ma kalalh lhinin.

UN HOMBRE LLAMADO SINI'

Este cuento trata de un hombre llamado Sini' que existió hace muchos años, el cual cuando cumplía años, se acababa el mundo. Un día los habitantes de un pueblito hicieron una reunión y pensaron en engañarlo diciéndole que tumbara el cerro que llegaba hasta el cielo. El hombre aceptó y al tercer día tumbó el cerro, pero el hombre se cayó de cabeza al mar.